

## MONTERINGSREGLER

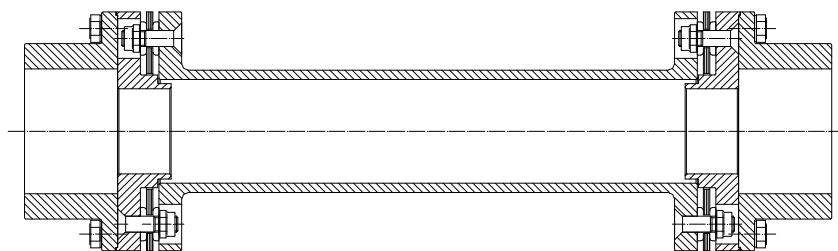
## ASSEMBLING RULES

### LAMELLKOPPLING RU – STEEL TYP "RSP"

### FLEXIBLE COUPLING RU – STEEL TYPE "RSP"

Det är av största vikt att den första inpassningen är så exakt som möjligt, både axiellt och radiellt så att eventuella variationer under drift kan tolereras och försäkra att kopplingens drift blir mer varaktig och utan problem.

*It is important that the starting alignment is as precise as possible in an axial as well as in a radial way, so that it is possible to endure changes of conditions during application and assure to the Coupling a more durable operating activity without problems.*

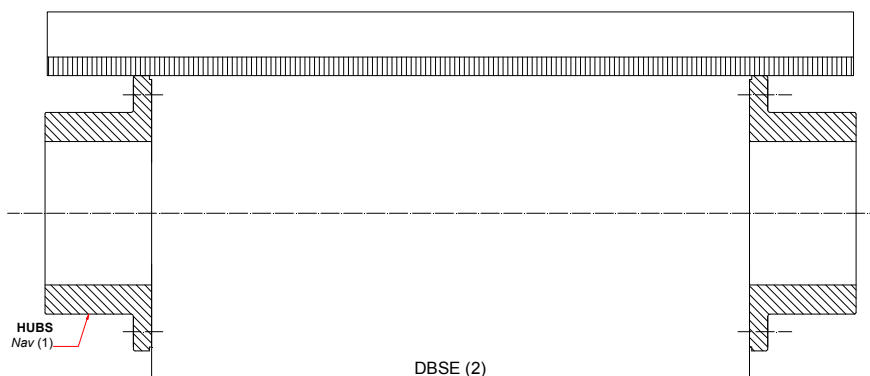


**A)** "NAVEN" (1) ska vara svetsade så att axlarnas huvuden blir inpassade med navens flänsade yta: dimensionen på distanshållaren med "DBSE" (2) ska därför vara lika med avståndet mellan axlarnas huvuden. Det är tillrådligt att öka avståndet mellan NAVENS flänsar (1) i förhållande till den nominella höjden på "DBSE" (2) med 1 till 1,5 mm: om man på så sätt sätter sträcker lamellpaketen i förväg, minskar de axiella svängningarna på hela DBSE (2).

**A)** "HUBS"(1) have to be connected so that the shafts' head is aligned with the flanged surface of the hubs: the dimension of the complete spacer "DBSE" (2) must be equal to the distance between shafts' heads. It is suggested to increase the distance of "HUBS" (1) flanges (compared to the nominal dimension of "DBSE") (2) from 1 to 1,5 mm: thus stretching (putting under traction) the Flexible elements, a decrease of axial oscillation of complete "DBSE" (2) is obtained.

**B)** Den initiala inpassningen med en linje på navens flänsar varje 90° ger en första både horisontell och vertikal inpassning.

**B)** The starting alignment, with a line, on hubs flanges every 90° carries out a first horizontal and vertical alignment.



**C)** DBSE-enheten (2) består av två (2) LAMELLPAKET" (4) fästa mellan två "ADAPTRAR" (5) och en "DISTANSHÅLLARE" (3). DBSE-enheten (2) levereras monterad och hela monteringen är därför mycket enkel och snabb att utföra.

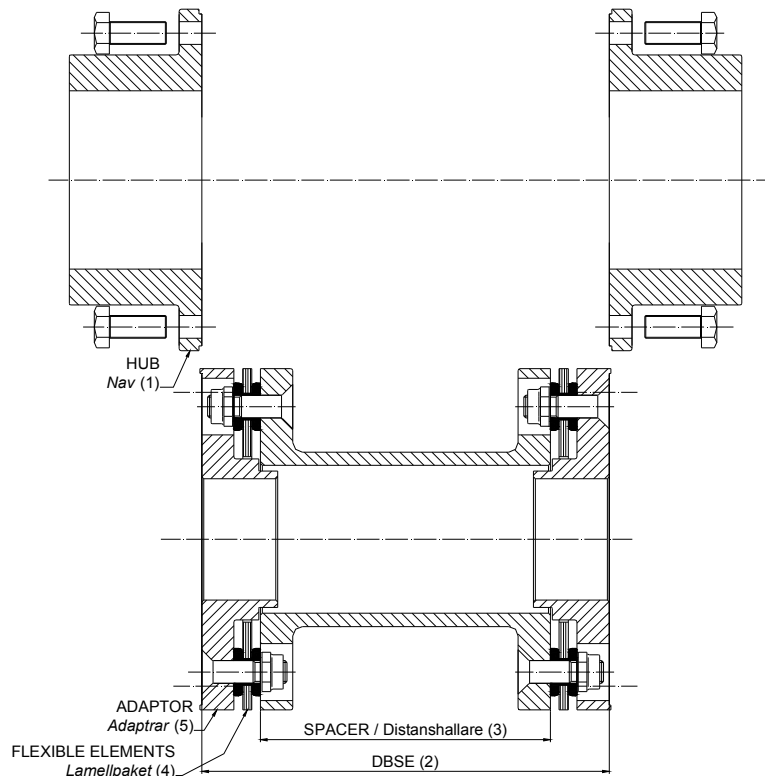
**C)** "DBSE" (2) group is a unit made of: two "FLEXIBLE ELEMENTS" (4) fixed between two "ADAPTORS" (5) and a "SPACER" (3). The "DBSE" (2) group is supplied already assembled, thus its assembling is easy and quick.

**D)** Sätt i hela DBSE (2) mellan flänsarna på NAVEN (1) med överskridning av inpassningsvärdets tolerans.

**D)** Insert, compressing it, the complete "DBSE" (2) between flanges of "HUBS" (1) so exceeding the allowance alignment..

**E)** NAVEN (1) fäster med hjälp av bultarna (klass 8,8 med standardätvridning) DBSE-enheten (2). För eventuell demontering måste man komprimera DBSE (2) så mycket som krävs för att överskrida inpassningsvärdet, detta kan utföras med hjälp av en kil eller skruvmejsel som sätts in mellan adaptorn och navflänsen så att underhåll kan utföras på maskinerna utan att inpassningen komprometteras.

**E)** By some bolts (property class 8.8 with standard tightening) "HUBS" (1) fix the complete "DBSE" (2). For a possible disassembling, it is necessary to compress "DBSE" (2) so to exceed the allowance alignment ; this operation can be carried out by inserting in the special site a wedge or a screwdriver, etc. between the adaptor and the hub flange thus having the possibility to achieve the machines maintenance without compromising the alignment.



**F)** Mittdelen på DBSE (2) kan betraktas som en vikt, DISTANSHÅLLAREN (3), upphängd mellan två fjädrar, LAMELLPAKETEN (4), och som sådan får den en naturlig frekvens som då den stimuleras kan orsaka svängningar på DISTANSHÅLLAREN (3) så pass att lamellerna skadas. Kopplingen kan inte orsaka vibration på DISTANSHÅLLAREN (3). Detta problem som inte är vanligt, visar sig vara viktigt bara vid koppling av motsvariga motoriserade maskiner och arbetsmaskiner. För att begränsa detta problem är det tillrådligt att öka avståndet mellan flänsarna på NAVEN (1) i förhållande till det nominella värdet för DBSE (2) från 1 till 1,5 mm som beskrivs i punkt A .

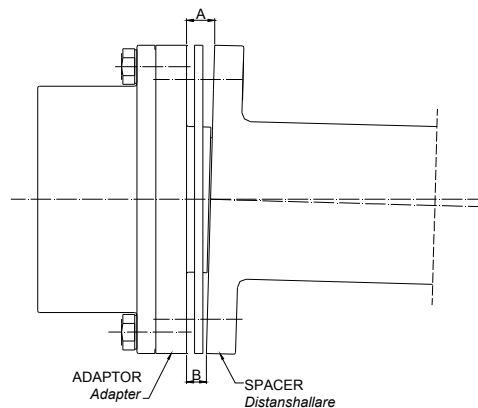
**G)** För att samtidigt kontrollera felaktig upplinjerig av radie och vinkel gör man på följande sätt: avståndet mellan de inre ytorna på flänsarna till ADAPTERN (5) och DISTANSHÅLLAREN (3) mäts. Då man erhållit det större avståndet **A** och det mindre **B**, ger flänsens diameter **D** följande:

$$\frac{A - B}{D} = \text{max felaktig radiell upplinjerig i mm/mm}$$

**F)** The central part of "DBSE" (2) can be considered as a weight, "SPACER" (3), hanging between two springs, "FLEXIBLE ELEMENTS" (4), so it will have a natural frequency which can cause oscillations of the "SPACER" (3) until breaking reeds. The Coupling cannot cause any vibration of the "SPACER"(3). This problem, generally infrequent, is important only when coupling reciprocal motive and operation machines. To limit this problem it is better to increase the distance of "HUBS" flanges ( compared to the nominal dimension of "DBSE") from 1 to 1,5 mm. as already shown at point A.

**G)** To control, at the same time, the radial and angular misalignment do as follows: measure the distance between internal surfaces of ADAPTER (5) flanges and "SPACER" (3). Once obtained the maximum distance **A** and the minimum **B**, the diameter of flange **D** gives:

$$\frac{A - B}{D} = \text{max. radial misalignment in mm/mm}$$



Som inte får överskrida värdena:

Kopplingar med 6 skruvar 0,0030 mm/mm av flänsens diameter

Kopplingar med 8 skruvar 0,0020 mm/mm av flänsens diameter

Nämnda tillvägagångssätt utförs på båda sidor av kopplingen.

*Which mustn't exceed these values::*

*Couplings with 6 screws 0,0030 mm/mm of the Flange Diameter*

*Couplings with 8 screws 0,0020 mm/mm of the Flange Diameter*

*This process has to be carried out on the two sides of the Coupling.*

*The most exact alignments will allow changes of conditions during the application so giving a longer life to the Couplings.*

| <b>Table of driving torque of hub's screws</b> |                          |  |             |                          |  |
|--|--------------------------|--|-------------|--------------------------|--|
| <b>Size</b>                                    | <b>Driving Torque</b>    |  | <b>Size</b> | <b>Driving Torque</b>    |  |
|  | <b>Nm</b>                |  |             | <b>Nm</b>                |  |
|  | <i>Cl. 8.8 / Inox A4</i> |  |             | <i>Cl. 8.8 / inox A4</i> |  |
| RSP0010  | 10 / 7                   |  | RSP0900     | 530 / 340                |  |
| RSP0015  | 10 / 7                   |  | RSP1200     | 530 / 340                |  |
| RSP0030  | 25 / 17                  |  | RSP1500     | 690 / 472                |  |
| RSP0070  | 50 / 33                  |  | RSP2000     | 690 / 472                |  |
| RSP0110  | 85 / 57                  |  | RSP2500     | 690 / 472                |  |
| RSP0170  | 85 / 57                  |  | RSP3500     | 1010 / 682               |  |
| RSP0260  | 85 / 57                  |  | RSP5000     | 1370 / 930               |  |
| RSP0400  | 205 / 140                |  | RSP6500     | 1370 / 930               |  |
| RSP0700  | 280 / 195                |  |             |                          |  |